

## Contents

---

### *Management*

#### **Avoiding Traumatic XML/SGML Transitions: Moving to XML/SGML Without Losing Your Writers Along the Way**

*Janice Gelb* ..... 1

#### **Benefits and Pitfalls of Coaching Employees**

*Beth Agnew* ..... 5

#### **Benefits and Pitfalls of Mentoring**

*Catheryn Mason and Elizabeth Bailey* ..... 6

#### **Creating an Idea Culture: Six Tips for Managers**

*Heidi Hansen and Jennifer Square* ..... 11

#### **Developing a Project Life Cycle for Technical Publications**

*Donn Le Vie, Jr.* ..... 14

#### **Emphasizing Internal Technical Communication**

*Sandy Brown, Lindsey Greene, Ronald Statt and Kathleen Walch* ..... 18

#### **Estimating Time and Cost for Policies and Procedures Projects**

*Adrienne Escoe* ..... 24

#### **Evaluating and Choosing a Service Provider**

*Margaret Weirich* ..... 26

#### **Industry Takes Up the Challenge of Sustainability**

*Bonnie Yelverton* ..... 29

#### **Managing the Monster; Managing the Zoo**

*Daniel E. Wise and Elizabeth Bailey* ..... 34

#### **A Non-Management Career Path for Technical Writers**

*Deborah Silvi, Susan Stotzer and Jamie West* ..... 39

#### **Proposal Production: Creating Calm Amid the Chaos**

*Rick Wilson* ..... 43

#### **Secrets of Successful Interviewing**

*Peter J. Hartman* ..... 46

## Contents

---

<b>Strategies for Winning Recognition: Building a Visible, Viable, and Valuable Documentation Team</b> <i>Holly Harkness</i> .....	50
<b>Whose Team? Managing and Participating in Non-traditional Work Teams</b> <i>Chantal D'Larenti, Connie Davis, Alan Cross and Everett Puckett</i> .....	54
 <b><i>Professional Development/STC-related Sessions</i></b>	
<b>Are You Careering in Control?</b> <i>Laurel R. Simmons</i> .....	59
<b>Be Able to Say, "Been There! Done That!" Cultivate Your Career Skills Through Deliberate Volunteering</b> <i>Elizabeth Swindle-Troell</i> .....	61
<b>Career Preservation in a Volatile and Competitive Work Market</b> <i>Nathan F. Emerson</i> .....	65
<b>Certifications and Credentials for Scientific Editors</b> <i>Elaine R. Firestone, Tony Caruso, Barbara Simmons, Earlene Hammock, Michael Ebinger and Sushil K. Oswal</i> .....	68
<b>Challenges for Technical Communicators in Bioinformatics</b> <i>Margaret Weirich</i> .....	74
<b>Choose More Than a Job . . . Choose How You Want to Work</b> <i>Ronald Statt</i> .....	78
<b>Clicking for a Job: Using Job Search Web Sites in a Technical Communication Job Search</b> <i>Janel Bloch</i> .....	83
<b>Control Your Destiny</b> <i>Susan M. Alexander</i> .....	88
<b>Growing Your Practice by Managing Business Relationships</b> <i>Thomas Barker, Ryan Bernard, Melanie G. Flanders, Rob Moschak and Nicole Wycislo</i> .....	93
<b>Integrated Strategic Communication: More than the Sum of Its Parts</b> <i>Dan Voss and W.C. Wiese</i> .....	99

## Contents

---

### **It's a Marathon, Not a Sprint: Managing Your Technical Writing Career**

*Michael Harvey* ..... 105

### **Living to Work or Working to Live?**

*Gretchen Stahlman* ..... 107

### **Moving Between Academe and Industry: Lessons Learned**

*Barbara J. Levine* ..... 113

### **STC@50—The Golden Opportunity Continues**

*Marguerite Krupp* ..... 116

### **Strategies for Successful Job Interviewing**

*Catheryn L. Mason* ..... 119

### **The Technical Communicator as Strategic Consulting Partner**

*Cynthia C. Currie and Kristen J. Erickson* ..... 121

## ***Theory, Research, Education, and Training***

### **4-Dimensional Writing: Creating Content for Interactive Media**

*Frances Wirth* ..... 126

### **Administrative Decisions in Online Graduate Education**

*Carolyn Rude* ..... 128

### **Architects of Knowledge: An Emerging Hybrid Profession for Educational Communications**

*Vincent E. Lasnik* ..... 132

### **Assessing Visualizations in Public Science Presentations**

*Donald E. Zimmerman, Carol Akerelrea, Jane Kapler Smith and  
Garrett O'Keefe* ..... 137

### **Bringing Real-World Projects into the College Classroom**

*Lynne Cooke and Sean Williams* ..... 139

### **Building Relationships Between University Programs and Local STC Chapters**

*Don Cunningham* ..... 145

### **Chunking Content: Toward a Rhetoric of Objects**

*Jonathan Price* ..... 147

## Contents

---

<b>An Emerging Electronic Rhetoric of the Body: Arguing the Feminine in Cyberspace</b> <i>Ronald J. Tulley and Christine E. Tulley</i> .....	153
<b>E-Portfolios</b> <i>Elizabeth Overman Smith</i> .....	159
<b>Exploring Our Future: Technical Communication in the Year 2013</b> <i>Marie Highby and Beau Cain</i> .....	161
<b>Fostering Dialogue Between Engineers and Technical Communicators</b> <i>Steven A. Fraiberg</i> .....	168
<b>From Courseware Cosmetics to Human Cognetics: A Pragmatic, Innovative Pedagogy for Distributed Learning Design and Development</b> <i>Vincent E. Lasnik</i> .....	170
<b>Integrating Communication and Technical Material in the First-Year Engineering Curriculum: The Role of the Laboratory</b> <i>Rob Sulewski</i> .....	176
<b>Lessons Learned from Building a Health Web Site: Implications for Technical Communicators</b> <i>Donald E. Zimmerman, Carol Akerelrea and David Buller</i> .....	179
<b>Making Decisions about Distance Education: Organizational and Individual Perspectives</b> <i>Henrietta Nickels Shirk</i> .....	181
<b>Rapid Instructional Design: Does it Really Work? The Pros and Cons</b> <i>Kristen Sutton</i> .....	186
<b>Teaching Technical Writing to University Students Using the Medical Report</b> <i>Janet Mizrahi</i> .....	190
<b>Teaching Writing, Grammar and Editing Skills Online</b> <i>Christine L. Cranford and Christine R. Russell</i> .....	194
<b>Training 101: Logistics for Delivering Face-to-Face Instruction</b> <i>Rhonda Bracey</i> .....	199

## Contents

---

<b>User Perceptions and Point of View in Technical Illustrations</b> <i>Robert Krull, Debopriyo Roy, Shreyas D'Souza and Marilyn Morgan</i> .....	205
<b>Web Accommodation for the Vision-Impaired</b> <i>Lory Hawkes</i> .....	211
<b>Writer Training: Complementary Models of Document Review in the Classroom and at Work</b> <i>Jason Swarts</i> .....	214
 <b><i>Tools and Technology</i></b>	
<b>Creating Graphics for Both Web Pages and PDA Displays</b> <i>Sara Kubik</i> .....	220
<b>Distributed Workgroups Employing Single-Sourcing Techniques Around the Globe</b> <i>Charlotte Kaempf</i> .....	227
<b>An Introduction to Cookies</b> <i>Mark Nelson</i> .....	233
<b>Moving from Paper to Electronic Documentation: Tips for a Successful Project</b> <i>Jill Sutton Finan, Joanna Natoli, Heather Healy and Mike Kocik</i> .....	236
<b>Selecting the Right Single Sourcing Tools</b> <i>Ann Rockley</i> .....	240
<b>Web Globalization Strategies: Building the Global Gateway</b> <i>John Yunker</i> .....	243
<b>An XML Architecture for Technical Documentation: The Darwin Information Typing Architecture</b> <i>Don Day, Erik Hennum, John Hunt, Michael Priestley and David Schell</i> .....	248
 <b><i>Usability and Information Design</i></b>	
<b>Accessibility Redefined</b> <i>Fabien Vais</i> .....	255

## Contents

---

<b>Assistive Listening Systems: Crucial for Skilled Listeners With a Hearing Loss</b> <i>Judy A. Vinegar</i> .....	257
<b>Audience Analysis and Information Design: Creating a Needs Assessment Documentation Strategy</b> <i>Dave Yeats and Paula Kozlowski</i> .....	262
<b>Beyond the Universal User: How to Design for the Universe of Users</b> <i>Jennifer L. Bowie</i> .....	268
<b>Bits &amp; PCs—Designing Icons for Software Interfaces</b> <i>Richard N. P. Hodgkinson</i> .....	273
<b>Brown Bagging, Storytelling, and Persona Building: Three Effective Strategies for Creating Participation (Includes Buy-in) for a User-centered Design (UCD) Process and Communicating Success!</b> <i>Jennifer Carey and Gloria A. Reece</i> .....	278
<b>Creating a Template for a Large Web Site: The U.S. EPA Web Branding Experience</b> <i>Leonid "Lee" Ellis</i> .....	284
<b>Designing and Writing to Reduce User Errors</b> <i>Michael J. Albers</i> .....	286
<b>Driving Product Improvements Through Customer Surveys: A Case Study</b> <i>Uliyana Markova</i> .....	289
<b>From Online Help to Embedded User Assistance</b> <i>Michelle Corbin</i> .....	295
<b>From Writing Documents to Meeting User Information Needs</b> <i>Bob Hurst, Cindy Line and Kerry Newberry</i> .....	299
<b>Have Modem, Won't Travel: Telecommuting as a Career Enabler for Technical Communicators with Disabilities</b> <i>Helen A. Marty</i> .....	305
<b>How to Use FrontPage to Design a Corporate Intranet</b> <i>Bonnie Yelverton</i> .....	307
<b>How to Use Images to Convey Themes</b> <i>Russell Willerton</i> .....	310

---

## Contents

---

<b>In World Cup Soccer and in Overcoming Disabilities, "Impossible" Is Just Another Word for "Work Harder"</b>	
<i>Dan Voss</i> .....	316
<b>Information Modeling: A Practical Approach</b>	
<i>Ann Rockley</i> .....	322
<b>Learning from EPSS</b>	
<i>Roberta A. Rupel</i> .....	328
<b>Lessons Learned from Discount Usability Engineering for the Federal Government</b>	
<i>Colleen Pettit Jones</i> .....	333
<b>Making Documentation Accessible to Users With Disabilities</b>	
<i>Gail B. Chappell</i> .....	339
<b>Making Online Help Helpful—Perspectives of Professionals and Users</b>	
<i>Yue Li</i> .....	345
<b>Making Web-Based Online Help Accessible: A Case Study</b>	
<i>Diba Bot-Roche</i> .....	351
<b>Our SIG's "e-Lifelines": Tapping Online Resources to Help Meet Special Needs</b>	
<i>Cynthia Lockley and Mike Murray</i> .....	358
<b>Participatory Team Process in Information Design</b>	
<i>Sam J. Racine, Carol S. Hoeniges and Christina R. Schulz</i> .....	361
<b>A Practical Approach to Web Site Design</b>	
<i>Lori J. Klepfer</i> .....	367
<b>Single Sourcing: Benefits to the Life Sciences</b>	
<i>Ann Rockley and Steve Manning</i> .....	373
<b>Streamlining an Interface Using Information Design Principles</b>	
<i>Geoffrey Hart</i> .....	378
<b>Traveling Route 508: A One-Way Street to Universal Accessibility</b>	
<i>Katharyn Bine and Gloria A. Reece</i> .....	382

## Contents

---

<b>Usability Strategies for Intranet Web Site Design</b> <i>David Dick</i> .....	389
<b>Using Benchmark Testing to Measure Ease of Use Improvements: A Case Study</b> <i>Uliyana Markova and Diba Bot-Roche</i> .....	392
<b>Using Manual Quality Tables to Improve Manual Quality</b> <i>Hideki Sudo</i> .....	399
<b>Using Participative Inquiry in Usability Analysis to Align a Development Team's Mental Model with Its Users' Needs</b> <i>Alix A. Kneifel and Carol Guerrero</i> .....	403
<b>Using Use Cases!</b> <i>Anne Karppinen and Mary Nurminen</i> .....	409
<b>Working to 508: Seeing, Hearing, and Understanding Accessible, Usable Web Pages</b> <i>Gloria A. Reece, Judy A. Vinegar and Lori Gillen</i> .....	414
 <b>Writing and Editing</b>	
<b>A Critical Look at E-mail</b> <i>Charles R. Crawley</i> .....	422
<b>Dealing with "Enronitis": Written Communications for Building Investor Confidence</b> <i>Janel Bloch</i> .....	425
<b>Documentation Through the Discovery Process</b> <i>Marilyn B. Kloss</i> .....	429
<b>E-Editing for Global Audiences</b> <i>Linda J. Adler and Helen Lenane</i> .....	433
<b>Electronic Resources and Aids for Writing, Editing, and Translation</b> <i>Olga Menagarishvili and William O. Coggin</i> .....	438
<b>E-mail in the Classroom Workplace</b> <i>Lynnette R. Porter</i> .....	443
<b>Evaluating Index Usability</b> <i>Lori Lathrop</i> .....	447

## Contents

---

<b>Expand Your Income by Writing for Magazines</b> <i>Beth Agnew</i> .....	450
<b>Fight the Unbeatable Foe: Challenges in Implementing Single Sourcing</b> <i>Rebecca Sukach, Robert Kennedy and Marie Devine</i> .....	451
<b>Hiding Humanity: Verbal and Visual Ethics in Accident Reports</b> <i>Sam Dragga and Dan Voss</i> .....	457
<b>Maintaining Documentation Across Several Languages</b> <i>Reynold G. Pereira and Jennifer O'Neill</i> .....	462
<b>Methods for Documentation Testing in Technical Publications Quality Assurance</b> <i>Richard Lippincott</i> .....	465
<b>Multilingual Technology 101: A Lite Introduction</b> <i>Jerry D. Luther</i> .....	469
<b>Overcoming Objections to Onscreen Editing</b> <i>Geoffrey Hart</i> .....	472
<b>Posting User Documentation on the Web</b> <i>Dana Utz</i> .....	476
<b>Typography and Its Links to Technical Communication</b> <i>Nicole St. Germaine Madison</i> .....	478
<b>When No One's Home: Being a Remote Writer on Distributed Teams</b> <i>Nancy E. Larbi and Susan Springfield</i> .....	485
<b>Writing for Decisionmakers: Using Evidence and Structure to Persuade</b> <i>Michael P. Fruitman</i> .....	491
 <b><i>Indexes</i></b>	
<b>Title Index</b> .....	497
<b>Author Index</b> .....	503
<b>Subject Index</b> .....	507